

Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

croată

Pagina este deja disponibilă în următoarele limbi.

Swipe to change

**Drepturile victimelor, pe țări**

Croatia

**Victimele infracțiunilor au o serie de drepturi în cadrul fazei de urmărire penală și al acțiunii penale, o protecție specială fiind acordată copiilor și victimelor infracțiunilor contra libertății sexuale și ale traficului de ființe umane**

Victima unei infracțiuni are dreptul:

- de acces la informațiile pe care poliția, anchetatorul, parchetul (*državno odvjetništvo*) și instanța au obligația de a le furniza;
- de a beneficia de asistență și de sprijin de specialitate eficiente, de natură psihologică sau de altă natură, din partea organismelor, a organizațiilor și a instituțiilor care acordă sprijin victimelor infracțiunilor;
- de a se constitui parte vătămată în cadrul unei proceduri penale;
- de a primi o notificare din partea procurorului (*državni odvjetnik*) cu privire la modul în care s-a dat curs sesizării făcute, precum și dreptul de a depune o plângere la un procuror-șef (*viši državni odvjetnik*);
- de a beneficia de consiliere de specialitate, finanțată de la bugetul de stat, în cazul în care victima suferă prejudicii psihosomatice foarte severe sau în cazul în care suportă consecințele foarte grave ale infracțiunii;
- de a introduce o acțiune în despăgubiri conexe;
- de a beneficia de despăgubiri în conformitate cu o lege distinctă, în cazul în care victima a suferit o vătămare corporală gravă sau o deteriorare gravă a stării de sănătate ca urmare a unei infracțiuni săvârșite prin violență.

**Victima unei infracțiuni contra libertății sexuale sau a unei infracțiuni legate de traficul de ființe umane are, pe lângă drepturile menționate mai sus, următoarele drepturi:**

- de a discuta cu un avocat înainte de a fi audiată, costul aferent acestui demers urmând să fie acoperit de la bugetul de stat;
- de a beneficia de asistență judiciară, finanțată de la bugetul de stat;
- de a fi audiată de o persoană de același sex, la secția de poliție sau la parchet;
- de a fi însoțită de o persoană de încredere pe parcursul audierii;
- de a refuza să răspundă la întrebări fără relevanță privind viața sa personală;
- de a solicita audierea prin intermediul unui dispozitiv audiovizual;
- de a beneficia de confidențialitatea datelor cu caracter personal;
- de a solicita excluderea publicului de la audiere;
- de a fi informată, înaintea primei audieri, de către instanță, procuror sau poliție cu privire la aceste drepturi.

**În cazul în care un copil este victima unei infracțiuni, acesta are, pe lângă drepturile menționate mai sus, și următoarele drepturi:**

- de a beneficia de asistență judiciară, finanțată de la bugetul de stat;
- de a fi însoțit de o persoană de încredere atunci când participă la acte procedurale;
- de a beneficia de confidențialitatea datelor cu caracter personal;
- de a fi audiat la domiciliu sau în alt loc special echipat, și nu în instanță;
- de a solicita ca publicul să nu participe la audiere;
- de a solicita ca interogatoriul să fie realizat cu ajutorul unor dispozitive audiovizuale operate de către un asistent judiciar profesionist, fără ca judecătorul sau părțile să fie prezente în aceeași încăpere în care se află copilul;
- de a beneficia de o atenție deosebită în timpul audierii, astfel încât sănătatea mentală a copilului să nu fie afectată negativ.

Copii sunt toate persoanele cu vârsta mai mică de 18 ani.

Martorii și victimele copii sunt audiați de un judecător de instrucție în cadrul audierii preliminare, iar citația le este transmisă martorilor copii prin intermediul părinților sau al tutorilor legali.

**Plângere penală (*privatna tužba*)**

Atunci când se denunță o infracțiune, procurorul va declanșa, în majoritatea cazurilor, urmărirea penală din oficiu.

Pentru unele infracțiuni, acțiunea penală se pune în mișcare dacă se depune în prealabil o plângere penală. Plângerea penală trebuie formulată în termen de trei luni de la data la care persoana fizică sau juridică autorizată a aflat despre infracțiune și despre autorul infracțiunii.

**Acțiunea în despăgubiri conexe**

Victima unei infracțiuni este, de asemenea, parte vătămată, având dreptul de a formula o acțiune în despăgubiri conexe în fața instanței.

În cadrul unei astfel de acțiuni se pot solicita următoarele:

- despăgubiri pentru prejudiciile suferite, care pot fi corporale sau necorporale (durere suportată, teamă);
- restituirea de bunuri – dacă partea vătămată poate dovedi că era proprietarul sau titularul legal al acestora;
- anularea unei tranzacții specifice – în cazul în care infracțiunea a avut ca rezultat o tranzacție imobiliară (dacă părătul a obligat victima să încheie un contract).

Se poate formula o acțiune în despăgubiri conexe în cadrul unei acțiuni penale sau al unei acțiuni civile distincte împotriva părătului. În cazul în care acțiunea este intentată în cadrul unui proces penal, o condiție prealabilă pentru ca aceasta să fie admisă este ca instanța să se pronunțe în sensul vinovăției inculpatului.

Acest lucru nu reprezintă o garanție că acțiunea civilă intentată este admisă.

**Drepturile părților vătămate pe parcursul cercetării și acțiunii penale**

În timpul cercetării penale, victimele unei infracțiuni, în calitate de autori ai plângerii penale și de părți vătămate, au dreptul de a prezenta faptele și de a aduce elementele de probă care sunt utile pentru stabilirea infracțiunii, pentru identificarea infractorului (infractorilor) și pentru determinarea pretențiilor victimelor în cadrul acțiunii în despăgubiri conexe.

O victimă care se constituie parte vătămată în cadrul unei acțiuni penale are dreptul:

de a se exprima în limba sa maternă, inclusiv în limbajul semnelor pentru persoanele surde și surdomute; victima respectivă are, de asemenea, dreptul la asistență din partea unui interpret în cazul în care nu înțelege sau nu se exprimă în limba croată sau dreptul la asistență din partea unui traducător sau a unui interpret al limbajului semnelor în cazul în care este surdă sau surdomută;

de a se exprima în limba sa maternă;

de a introduce o acțiune în despăgubiri conexe, precum și cereri în vederea adoptării de măsuri temporare;

de a avea un reprezentant;

de a prezenta faptele și de a aduce elemente de probă;

de a participa la audierea preliminară;

de a participa la procedură și la audierea preliminară, precum și de a face o declarație finală;

de a consulta dosarul cauzei;

de a solicita o notificare din partea procurorului cu privire la modul în care s-a dat curs sesizării făcute, precum și dreptul de a depune o plângere la un procuror-șef;

de a depune o cale de atac;

de a înainta o cerere de începere a urmăririi penale sau de a depune o plângere penală;

de a primi o notificare privind respingerea unei acuzații în materie penală sau privind decizia luată de procuror de a nu începe urmărirea penală;

de a derula urmărirea penală în locul procurorului;

de a solicita restabilirea situației anterioare;

de a primi o notificare privind rezultatul procedurii penale.

Parchetul și instanța au obligația de a examina, atât înaintea începerii procedurii penale, cât și pe parcursul fiecărei etape a acesteia, dacă există vreo posibilitate ca persoana acuzată să aducă reparații părții vătămate pentru prejudiciile cauzate prin săvârșirea infracțiunii. Acestea au, de asemenea, obligația de a informa partea vătămată cu privire la anumite drepturi stabilite prin lege (dreptul părții vătămate de a se exprima în limba sa maternă, dreptul de a înainta o acțiune în despăgubiri conexe etc.).

#### **Dreptul la despăgubiri**

Legea privind despăgubirile acordate victimelor infracțiunilor [*Zakon o novčanoj naknadi žrtvama kaznenih djela*] (*Narodne Novine* (NN; Monitorul Oficial al Republicii Croația) nr. 80/08 și nr. 27/11] prevede dreptul la despăgubiri pentru victimele infracțiunilor care presupun acte de violență săvârșite cu intenție pe teritoriul Republicii Croația sau pentru rudele acestora, în condițiile prevăzute în legea respectivă.

Aceasta stabilește dreptul la despăgubiri pentru victimele unor infracțiuni violente săvârșite cu intenție și precizează condițiile prealabile necesare și procedura prin care se poate exercita dreptul la despăgubiri, organismele care iau decizii în acest sens și participă la procesul de luare a deciziilor referitor la dreptul la despăgubiri, precum și organismele responsabile de cazuri transfrontaliere și procedurile aplicate în astfel de cazuri.

Victimele unor infracțiuni violente săvârșite cu intenție au dreptul la despăgubiri din bugetul național.

Poliției, parchetului și instanțelor judecătorești li se solicită să ofere informații asupra dreptului la despăgubiri, precum și să furnizeze formularele de cerere necesare, având, de asemenea, obligația de a oferi, la cererea victimei, indicații și informații generale despre modalitatea de completare a cererii și despre documentele justificative necesare.

Cererile de despăgubire trebuie să fie depuse la Ministerul Justiției prin formularul care poate fi descărcat de pe site-ul web al Ministerului.

[Formular de cerere de despăgubire pentru victimele infracțiunilor\\_hr](#)  (223 Kb) 

Aceste cereri trebuie să fie depuse în termen de șase luni de la data la care a fost comisă infracțiunea. Dacă există motive legitime pentru incapacitatea unei victime de a depune o astfel de cerere în termenul impus, victima în cauză trebuie să facă acest demers în termen de trei luni de la data la care respectivele motive încetează să mai existe și, în orice caz, în termen de trei ani de la data la care a fost comisă infracțiunea.

În cazul în care victima este un minor sau o persoană care a fost privată de capacitatea de exercițiu, iar reprezentantul său legal nu a depus o cerere în termen de șase luni de la data comiterii infracțiunii, perioada de șase luni începe să se deruleze de la data la care persoana a împlinit optsprezece ani sau din ziua în care a fost lansată procedura penală după ce victima a împlinit vârsta de optsprezece ani sau din ziua în care i s-a restabilit capacitatea de exercițiu.

#### **Persoane care au dreptul la despăgubiri:**

victimele unei infracțiuni săvârșite prin violență, care sunt cetățeni ai Republicii Croația, cetățeni ai unui stat membru al UE sau persoane care sunt rezidenți permanenți pe teritoriul Uniunii Europene, cu condiția ca infracțiunea să fi fost săvârșită pe teritoriul Croației;

victima unei vătămări corporale grave sau a cărei stare de sănătate s-a deteriorat ca urmare a comiterii infracțiunii respective asupra sa (o astfel de persoană are dreptul la compensarea costurilor ocazionate de tratamentul medical, cu condiția ca acestea să nu fie acoperite de asigurarea de sănătate obligatorie, care să nu depășească cuantumul rambursat de asigurarea de sănătate în Republica Croația, precum și dreptul la compensarea pierderii veniturilor în limita sumei de 35 000 HRK);

o persoană care este o rudă apropiată cu victima decedată [soț, soție sau partener(ă), copil, părinte, părinte adoptiv, copil adoptat, părinte vitreg, copil vitreg, partener de același sex, bunic(ă) și nepot (nepoată) în cazul în care aceste persoane au făcut parte din aceeași gospodărie ca și victima] (o astfel de persoană are dreptul la despăgubiri pentru încetarea obligației legale de întreținere de până la 70 000 HRK);

în cazul decesului unei victime, persoana care a suportat cheltuielile de înmormântare are dreptul la despăgubiri de până la 5 000 HRK;

în cazul în care o infracțiune este denunțată sau înregistrată de către poliție sau de parchet în termen de șase luni de la data la care a fost comisă, indiferent dacă infractorul este cunoscut sau nu.

La stabilirea cuantumului despăgubirii, se ține seama de comportamentul victimei în timpul și după comiterea infracțiunii sau de contribuția sa la provocarea unor prejudicii și de amploarea respectivelor prejudicii, precum și de următoarele criterii: persoana este o victimă imediată, a denunțat infracțiunea în fața autorităților competente și când a făcut acest lucru. În plus, se evaluează modul în care victima cooperează cu poliția și cu autoritățile competente pentru a aduce infractorul în fața justiției, ținându-se seama de eventualul rol al victimei imediate la cauzarea prejudiciului sau la accentuarea acestuia; în oricare dintre aceste cazuri, compensația la care are dreptul victima va fi redusă în consecință. O cerere de despăgubire va fi refuzată sau cuantumul său va fi redus dacă se constată că victima este implicată în criminalitatea organizată sau într-o organizație criminală. Compensația poate fi refuzată sau cuantumul său poate fi redus și în cazul în care acordarea compensației integrale ar contraveni principiului echității, moralității și politicii publice.

#### **Notificarea privind eliberarea infractorului**

Atunci când un pârât este condamnat la închisoare, Serviciul autonom pentru sprijinirea victimelor și a martorilor din cadrul Ministerului Justiției va informa victima cu privire la data eliberării deținutului în cauză (eliberarea necondiționată și cea condiționată).

#### **Obligația statutară de a informa victimele cu privire la eliberarea deținuților**

În conformitate cu dispozițiile prin care Legea privind executarea pedepselor cu închisoarea (*Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o izvršenju kazne zatvora*) a fost modificată, Serviciul autonom pentru sprijinirea victimelor și a martorilor din cadrul Ministerului Justiției are obligația de a informa victima, partea vătămată sau familia acestora cu privire la eliberarea unui deținut care și-a executat pedeapsa.

Victimele sunt informate cu privire la eliberarea unui deținut în cazul infracțiunilor contra libertății sexuale și a moralității sexuale, contra vieții și a integrității fizice, precum și în cazul infracțiunilor care presupun acte de violență.

Informațiile de mai sus trebuie să fie furnizate victimei, părții vătămate sau familiilor acestora, indiferent dacă deținutul este eliberat în mod necondiționat sau dacă face obiectul unei eliberări condiționate.

Mai mult, atunci când se ia o decizie referitoare la oportunitatea de a autoriza eliberarea unui deținut din închisoare pentru a-i permite să se întoarcă în locul în care locuiește permanent sau temporar, penitenciarele/inchisorile pot să solicite serviciului de probațiune să stabilească atitudinea victimei sau a familiei victimei față de infracțiunea care a fost săvârșită. Serviciul autonom pentru sprijinirea victimelor și a martorilor întocmește rapoarte pentru serviciul de probațiune pe baza discuțiilor purtate cu victima.

#### **Sprijinirea victimelor și a martorilor**

Sprijinirea victimelor și a martorilor pe teritoriul Republicii Croația este coordonată de Serviciul autonom pentru sprijinirea victimelor și a martorilor (*Samostalna služba za podršku žrtvama i svjedocima*) din cadrul Ministerului Justiției.

Victimele și martorii pot obține sprijin și informații cu privire la drepturile lor și la procedurile aplicate de la unitatea pentru victime și martori din cadrul unei instanțe.

Astfel de unități au fost create în cadrul a șapte instanțe regionale (*županijski sudovi*), și anume la Zagreb, Zadar, Osijek, Vukovar, Split, Sisak și Rijeka.

Aceste unități oferă victimelor (și martorilor) și persoanelor care le însoțesc sprijin emoțional, informații practice și informații referitoare la drepturile lor.

Sprijinul este furnizat, de asemenea, de către unități ale instanțelor municipale și ale instanțelor corecționale competente (*općinski și prekršajni sudovi*).

Victimele pot, de asemenea, să obțină informații despre drepturile lor și despre tipurile de asistență de care pot beneficia apelând **Centrul național de intermediere telefonică pentru victimele infracțiunilor și ale delictelor la numărul de telefon gratuit 116 006** (a se vedea site-ul web al Centrului național de apel).

Ministerul Justiției oferă, de asemenea, victimelor și martorilor sprijin și informații cu privire la drepturile lor, iar eventuale întrebări pot fi trimise prin e-mail la adresa: [zrtve.i.svjedoci@pravosudje.hr](mailto:zrtve.i.svjedoci@pravosudje.hr) sau pe site-ul web al Ministerului Justiției din Croația: <https://pravosudje.gov.hr/>

#### **Sprijin acordat victimelor și martorilor în cazuri transfrontaliere**

Serviciul autonom pentru sprijinirea victimelor și a martorilor, care a fost instituit în cadrul Ministerului Justiției, oferă sprijin și informații atât martorilor, cât și victimelor care sunt convocate în justiție prin acordarea unei asistențe juridice internaționale (inclusiv martorilor și victimelor crimelor de război).

Martorilor care sunt convocați să depună mărturie în fața instanțelor din Republica Croația sau martorilor croați care sunt convocați să se înfățișeze în fața unor instanțe străine li se trimit scrisori de informare.

Martorii crimelor de război beneficiază de protecție fizică, dacă este cazul, precum și de ajutor pentru a-și pregăti călătoria și apariția în fața organului judiciar competent (în cazul martorilor și al altor părți care sunt convocate pentru a fi audiate în cadrul unei proceduri penale privind crime de război în fața organelor judiciare competente din Republica Croația sau în afara Republicii Croația atunci când sprijinul respectiv vizează o cerere de asistență juridică internațională).

#### **Faceți clic pe link-urile de mai jos pentru a găsi informațiile de care aveți nevoie**

- 1 - Drepturile pe care le am dacă am fost victima unei infracțiuni**
- 2 - Denunțarea unei infracțiuni și drepturile mele pe parcursul cercetării sau al procesului**
- 3 - Drepturile pe care le am după proces**
- 4 - Despăgubiri**
- 5 - Drepturile pe care le am în materie de sprijin și asistență**

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

#### **1 - Drepturile pe care le am dacă am fost victima unei infracțiuni**

##### **Ce informații voi primi din partea autorităților (de ex. poliție, parchet) după săvârșirea infracțiunii, chiar înainte de denunțarea acesteia?**

Codul de procedură penală nu prevede ce informații i se furnizează victimei după ce infracțiunea a avut loc și înainte de denunțarea acesteia. Orice persoană are dreptul și posibilitatea de a contacta parchetul, unde aceasta poate denunța o infracțiune ori depune o declarație sau un document cu privire la o problemă care este de competența procurorului. Persoana care contactează parchetul respectiv va primi informații cu privire la modul de denunțare a infracțiunii și alte informații de bază cu privire la drepturile și obligațiile sale.

Agenții de poliție sunt obligați să înregistreze denunțarea unei infracțiuni care este urmărită penal din oficiu.

În plus, orice persoană are dreptul la protecție adecvată din partea poliției în cazul în care există motive rezonabile pentru acordarea unei astfel de protecții.

**Serviciile de sprijinire a victimelor și a martorilor, care au fost constituite în cadrul a șapte instanțe județene**, oferă sprijin emoțional și informații victimelor, martorilor și familiilor acestora cu privire la drepturile lor (inclusiv informații tehnice și practice). Se furnizează informații și se acordă sprijin indiferent de stadiul procedurilor. Victima va primi informații și sprijin chiar dacă nu denunță infracțiunea. De asemenea, serviciile respective îndrumă victimele și martorii către instituții și organizații specializate ale societății civile, în funcție de nevoile lor.

##### **Nu locuiesc în țara din UE în care a avut loc infracțiunea (cetățeni din UE și din afara UE). Cum îmi sunt protejate drepturile?**

Dispozițiile care reglementează drepturile victimelor și ale părților civile se aplică în aceeași măsură și fără a ține seama de cetățenie, deoarece legislația penală croată se aplică oricărei persoane care săvârșește o infracțiune în interiorul granițelor Croației. Părțile și participanții la procedură au dreptul să își folosească limba maternă.

**Poliția, parchetul și instanțele** au obligația, în temeiul Codului de procedură penală și al Legii privind victimele infracțiunilor (daune materiale), de a furniza informații victimelor infracțiunilor cu privire la drepturile lor în temeiul actelor respective. Aceasta înseamnă că parchetul și instanțele au obligația de a

examina posibilitățile, atât înainte de începerea procedurii penale, cât și în oricare dintre etapele acesteia, ca persoana acuzată să despăgubească partea civilă pentru orice pierderi/vătămări pe care aceasta le-ar fi putut suferi ca urmare a infracțiunii, de a informa partea civilă asupra dreptului său de a-și utiliza limba maternă și de a depune verbal o cerere de despăgubire, într-o limbă pe care victima o înțelege, sau în scris, în limba croată sau în limba engleză. De asemenea, parchetul și instanțele judecătorești au obligația de a oferi victimei, la cerere, instrucțiuni generale și informații privind modul de completare a cererii și documentele justificative pe care trebuie să le prezinte. Fișele informative care conțin informații referitoare la dreptul victimei la despăgubiri, precum formularul de cerere pentru acordarea de despăgubiri, sunt disponibile în limbile croată și engleză. Versiunile în limbile croată și engleză ale acestor documente pot fi descărcate de pe site-ul Ministerului Justiției din Croația.

Orice victimă care denunță o infracțiune va primi de la poliție informații privind drepturile sale. După ce a informat verbal victima, agentul de poliție va furniza informații în scris cu privire la drepturile acesteia, precum și orice informații disponibile privind serviciile de protecție și sprijinire a victimelor. Acestea din urmă includ o serie de linii de asistență telefonică gratuite pentru sprijinirea victimelor.

Pentru persoanele care nu cunosc limba croată, poliția pune la dispoziție o fișă informativă privind drepturile victimelor în alte limbi.

**Voluntari din cadrul Centrului național de intermediere telefonică** pentru victimele infracțiunilor (116-006) oferă sprijin psihologic, informații cu privire la drepturi și informații practice. De asemenea, aceștia îndrumă victimele către alte servicii și organizații competente pentru a se asigura că aceștia primesc informații suplimentare și alte forme de sprijin și asistență. Această linie de asistență telefonică este deschisă de la ora 8.00 la ora 20.00 în zilele lucrătoare și personalul poate prelua apeluri în limbile croată și engleză.

#### **În cazul în care denunț săvârșirea unei infracțiuni, ce informații voi primi?**

a) Victima și partea civilă au dreptul, în termen de două luni de la data depunerii plângerii sau a denunțării unei infracțiuni, de a solicita parchetului informații cu privire la măsurile luate ca răspuns la acuzarea/denunțarea formulată. Acestea vor fi informat de către parchet cu privire la măsurile luate într-un termen rezonabil, în cel mult treizeci de zile de la data primirii solicitării, cu excepția cazului în care solicitarea respectivă compromise eficacitatea procedurii. Decizia de a nu divulga astfel de informații trebuie să fie comunicată victimei sau părții civile care a înaintat solicitarea.

b) Procurorul va suspenda ancheta printr-o decizie:

în cazul în care infracțiunea de care este învinuită persoana respectivă nu este o infracțiune pentru care se impune urmărirea penală din oficiu;

în cazul în care circumstanțele exclud vinovăția persoanei învinuite, cu excepția cazului în care a fost săvârșit un act ilicit în stare de incapacitate mentală;

în cazul în care termenul de prescripție a expirat pentru infracțiunea respectivă sau infracțiunea face obiectul unei amnistii sau al unei grațierii, sau dacă există alte circumstanțe care interzic urmărirea penală; și

în cazul în care nu există dovezi că persoana învinuită ar fi săvârșit infracțiunea.

Decizia de suspendare a investigării este trimisă părții civile și persoanei învinuite, care va fi eliberată imediat în cazul în care a fost plasată în arest sau în arest preventiv. Pe lângă decizie, parte civilă va primi informații, în conformitate cu articolul 55 din Codul de procedură penală, cu privire la modalitatea de continuare a urmăririi penale pe cont propriu.

c) După ce a examinat denunțul și a efectuat verificări în sistemul informatic al parchetului, procurorul va respinge denunțul printr-o decizie motivată în cazul în care din acesta rezultă următoarele:

infracțiunea nu este o infracțiune pentru care se poate impune urmărirea penală din oficiu;

termenul de prescripție a expirat pentru infracțiunea respectivă sau infracțiunea face obiectul unei amnistii sau al unei grațierii sau infracțiunea a fost deja soluționată de către instanță printr-o hotărâre definitivă sau există alte circumstanțe care interzic urmărirea penală;

în cazul în care circumstanțele exclud vinovăția;

în cazul în care nu există nicio îndoială rezonabilă că persoana învinuită a săvârșit infracțiunea denunțată sau

în cazul în care informațiile din denunț sugerează că denunțul nu este credibil.

Nu se permite introducerea unei căi de atac împotriva deciziei procurorului de a respinge un denunț.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Codul de procedură penală, procurorul va informa victima cu privire la decizia sa de a respinge denunțul și îi va prezenta acesteia motivele în acest sens în termen de opt zile. Procurorul va furniza, de asemenea, informații cu privire la modul în care victima poate începe urmărirea penală pe cont propriu. Procurorul va informa de îndată persoana care a făcut denunțul și persoana învinuită cu privire la decizia sa de a respinge denunțul, dacă acest lucru este solicitat de către oricare dintre părți.

În cazul în care procurorul nu poate evalua credibilitatea acuzațiilor din denunț sau dacă informațiile din denunț nu justifică în mod suficient luarea deciziei de inițiere a unei investigații sau de administrare a probelor, procurorul va desfășura cercetări pe cont propriu sau va ordona organelor de poliție să facă acest lucru.

d) Autoritatea de supraveghere a persoanelor din arest va elibera de îndată persoana arestată sau reținută:

dacă primește un ordin în acest sens din partea procurorului;

dacă persoana arestată nu a fost interogată în termenul legal sau

dacă reținerea a fost anulată.

e) Procurorul va cita un martor sau un expert, în scris, pentru a ajuta la administrarea probelor. Citațiile pot fi trimise, de asemenea, de către anchetator, la ordinul procurorului. Instanța va cita un martor sau un expert pentru a depune mărturie în cadrul unei audieri probatorii sau a participa la o ședință de judecată. Organismul competent va fixa în prealabil ora și locul unde vor fi administrate probele. Persoana convocată va fi avertizată cu privire la consecințele neprezentării.

#### **Am dreptul să beneficiaz în mod gratuit de servicii de interpretare sau de traducere (atunci când contactez poliția sau alte autorități ori în cursul cercetării și al procesului)?**

**O victimă care participă la o procedură penală ca parte civilă are dreptul:**

să utilizeze limba sa maternă, inclusiv limbajul semnelor, și să solicite asistență din partea unui interpret dacă nu înțelege sau nu vorbește limba croată, sau din partea unui interpret în limbaj mimico-gestual în cazul în care partea civilă este surdă sau surdomută.

#### **Cum se asigură autoritatea că înțeleg și că mă fac înțeles (în cazul copiilor; în cazul în care am un handicap)?**

Cu excepția cazului în care se prevede altfel printr-o lege specială, judecătorul de instrucție va audia orice copil cu vârsta sub 14 ani care este martor.

Audierea va avea loc fără ca judecătorul sau părțile să fie prezente în aceeași încăpere cu copilul, prin intermediul unui dispozitiv audio-video operat de un asistent profesionist. La audiere va asista un psiholog, un educator sau un alt profesionist în domeniu. De asemenea, la audiere poate participa un părinte sau tutore, cu excepția cazului în care acest lucru este contrar interesului investigației sau al copilului. Părțile pot pune întrebări copiilor care sunt martori prin intermediul unui profesionist, sub rezerva aprobării de către judecătorul de instrucție. Ședința de judecată va fi înregistrată cu ajutorul unui dispozitiv de înregistrare audio-video, iar înregistrarea se sigilează și se anexează la procesul-verbal al ședinței. Copilul care este martor poate fi citat pentru a doua audiere doar în condiții excepționale, urmându-se aceeași procedură.

Cu excepția cazului în care se prevede altfel printr-o lege specială, judecătorul de instrucție va audia orice copil cu vârsta cuprinsă între 14 și 18 ani care este martor. Copilul, în special în cazul în care acesta este victima infracțiunii, va fi tratat cu atenție pentru a se asigura faptul că examinarea nu îi afectează negativ psihicul. Se va acorda o atenție deosebită protecției copilului.

Orice martor care nu poate răspunde unei citații din motive de vârstă înaintată, boală sau handicap poate să fie audiat în propriul său apartament sau într-o altă locuință. Astfel de martori pot fi audiați prin intermediul unui dispozitiv audio-video operat de către un profesionist. Dacă examinarea este condiționată de starea de sănătate a martorului, aceasta va fi desfășurată în așa fel încât să se permită părților să îi pună acestuia întrebări fără ca acesta să fie prezent în aceeași încăpere cu martorul. Dacă este cazul, ședința de judecată se înregistrează cu ajutorul unui dispozitiv de înregistrare audio-video, iar înregistrarea se sigilează și se anexează la procesul-verbal al ședinței. Această procedură de audiere va fi urmată dacă victima unei infracțiuni sexuale, a traficului de persoane ori a violenței domestice solicită acest lucru atunci când se înfățișează în calitate de martor. Un astfel de martor poate fi citat pentru o a doua audiere doar în condiții excepționale, în cazul în care acest lucru este considerat necesar de către instanță.

### **Servicii de asistență pentru victime**

#### **Ce entități oferă sprijin pentru victime?**

Serviciile de sprijinire a victimelor și a martorilor, care au fost constituite în cadrul a șapte instanțe regionale (Zagreb, Osijek, Split, Rijeka, Sisak, Zadar și Vukovar) oferă sprijin victimelor și martorilor care prezintă probe în fața acestor instanțe și în fața instanțelor municipale ale acestor orașe. De asemenea, aceste servicii acordă sprijin în cadrul tribunalelor corecționale în cazurile de violență domestică și îndrumă victimele și martorii către instituții și organizații specializate ale societății civile, în funcție de nevoile lor.

Informații și sprijin se acordă prin telefon și atunci când victima/martorul intră în clădirea instanței. Se furnizează informații, de asemenea, prin e-mail.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați următoarea pagină a Ministerului de Justiție din Croația:

<https://pravosudje.gov.hr/o-ministarstvu/djelokrug-6366/iz-pravosudnog-sustava-6372/podrska-zrtvama-i-svjedocima/6156>

#### **Mă va îndruma în mod automat poliția către un serviciu de asistență pentru victime?**

După ce a informat victima cu privire la drepturile sale, agentul de poliție va furniza informații în scris cu privire la drepturile acesteia, precum și orice informații disponibile privind serviciile de sprijinire a victimelor. Acestea din urmă includ o serie de linii de asistență telefonică gratuite pentru sprijinirea victimelor. Fișa cu informații privind drepturile include datele de contact ale:

departamentului competent pentru sprijinirea victimelor și a martorilor;

organizațiilor societății civile din țara relevantă;

centrului național de intermediere telefonică pentru victimele infracțiunilor și delictelor (116-006);

#### **Cum mi se protejează confidențialitatea?**

Autoritățile competente pot colecta informații personale doar în scopurile prevăzute prin lege, în cadrul operațiunilor lor prevăzute prin Codul de procedură penală.

Datele cu caracter personal pot fi prelucrate doar atunci când sunt prevăzute printr-o lege sau un alt regulament, iar o astfel de prelucrare trebuie să fie limitată la scopul pentru care au fost colectate informațiile. Se permite prelucrarea ulterioară a acestor informații, cu excepția cazului în care acest lucru este contrar scopului pentru care au fost colectate informațiile și cu condiția ca organismele competente să fie autorizate să prelucreze astfel de informații în alt scop prevăzut prin lege și ca prelucrarea ulterioară să fie necesară și proporțională cu celălalt scop.

Informațiile cu caracter personal referitoare la starea de sănătate sau viața sexuală a unei persoane pot fi prelucrate doar în cazuri excepționale, atunci când infracțiunea, pentru care se impune pedeapsa cu închisoarea de cinci ani sau o pedeapsă mai strictă, nu a putut fi constatată sau urmărită penal în niciun alt mod, sau când constatarea/urmărirea penală ar fi îngreunată de dificultăți disproporționate.

Nu se permite prelucrarea informațiilor cu caracter personal legate de rasă sau origine etnică, convingeri politice, convingeri religioase sau filozofice ori apartenența sindicală.

Informațiile cu caracter personal colectate în scopul procedurilor penale pot fi înaintate organelor guvernamentale în conformitate cu o lege specială, precum și altor entități juridice, numai dacă parchetul sau instanța constată că are nevoie de astfel de informații pentru un scop prevăzut prin lege. Atunci când sunt transmise astfel de informații, li se va reaminti entităților juridice obligația acestora de a proteja informațiile persoanelor la care se referă acestea.

Informațiile cu caracter personal pot fi utilizate, în conformitate cu reglementările, în cadrul altor proceduri penale, al altor proceduri desfășurate în Croația privind acte care se pedepsesc, al procedurilor de asistență internațională în materie de justiție penală, precum și în eforturile de cooperare polițienească internațională.

#### **Trebuie să denunț săvârșirea infracțiunii pentru a avea acces la serviciile de asistență pentru victime?**

Victima va primi informații și ajutor din partea departamentului de sprijinire a victimelor și martorilor din cadrul instanței relevante sau a organizațiilor societății civile, chiar dacă aceasta **nu denunță infracțiunea**.

#### **Protecția personală în cazul în care sunt în pericol**

În conformitate cu articolul 99 din Legea privind sarcinile și competențele polițienești, cu excepția cazului în care se prevede altfel printr-o lege specială, și pentru perioada de timp în care există motive rezonabile pentru o astfel de acțiune, poliția va asigura o protecție adecvată victimei și oricărei alte persoane care a furnizat sau ar putea furniza informații relevante cu privire la procesul penal, sau oricărei persoane apropiate, în cazul în care sunt puse în pericol de infractor sau de alte persoane implicate în procedura penală. Asigurarea protecției victimelor de către poliție înseamnă o protecție fizică în regim permanent.

#### **Ce tipuri de protecție sunt disponibile?**

În conformitate cu articolul 130 din Legea privind delictele, poliția poate dispune, cu titlu temporar și pentru o perioadă de maxim opt zile, o măsură asigurătorie împotriva unei persoane care este suspectată în mod rezonabil că a săvârșit infracțiunea. În practică, aceasta se traduce, de regulă, prin ordine de încetare care interzice suspectului să viziteze un anumit loc sau zonă (sau dispun evacuarea din locuința victimei), să se apropie de o anumită persoană sau să stabilească ori să păstreze legătura cu o anumită persoană. În termen de opt zile, poliția va depune plângere la instanța competentă în soluționarea delictelor, care va lua ulterior o hotărâre care să stabilească dacă măsura asigurătorie inițiată va fi suspendată sau extinsă. În plus, în cursul procedurii de soluționare a delictelor, instanța poate, în temeiul Legii privind protecția împotriva violenței domestice, să dispună următoarele măsuri care trebuie luate împotriva autorului:

tratament psihologic obligatoriu;

un ordin de încetare prin care se interzice acestuia să se apropie, să hărțuiască sau să urmărească victima violenței domestice;

evacuarea din domiciliul comun;

un tratament obligatoriu pentru abuz de substanțe.

În temeiul Legii privind delictele, instanța poate, de asemenea, să ia alte măsuri preventive și asigurătorii astfel încât victima să nu fie abordată sau hărțuită de către suspect.

În plus, în conformitate cu Codul de procedură penală, instanța și parchetul pot dispune, în locul arestării preventive a persoanei învinuite, una sau mai multe măsuri asigurătorii, printre care un ordin de încetare prin care se interzice autorului să viziteze un anumit loc sau zonă, să se apropie de o anumită persoană,

să stabilească sau să păstreze legătura cu o anumită persoană, sau un ordin de încetare prin care se interzice acestuia să urmărească sau să hărțuiască victima sau o altă persoană, sau se dispune evacuarea din locuința victimei.

#### **Ce entități îmi pot oferi protecție?**

Victima poate obține informații din partea poliției cu privire la toate drepturile sale, inclusiv informații privind dreptul său la protecție, tipurile de protecție oferite, precum și privind măsurile care trebuie întreprinse de către poliție pentru protecția victimei.

#### **Cazul meu va fi evaluat pentru a se vedea dacă există în continuare riscul de a suferi prejudicii din partea infractorului?**

După încheierea investigației și după ce documentele relevante au fost transmise organelor competente în materie de justiție penală, poliția nu va mai evalua nevoile victimei, cu excepția aplicării oricăror măsuri de protecție sau asigurătorii dispuse. În cazul în care se primesc denunțuri privind circumstanțe noi care indică o nouă amenințare din partea autorului, poliția va lua noi măsuri de protecție a victimei în concordanță cu evaluarea sa și cu situația de fapt a speței.

#### **Cazul meu va fi evaluat pentru a se vedea dacă există în continuare riscul de a suferi prejudicii din partea sistemului de justiție penală (în cursul investigării sau al procesului)?**

Sistemul de justiție penală (în cursul investigării și al acțiunilor în justiție) funcționează în așa fel încât să respecte drepturile victimei și statutul acesteia în cadrul procedurilor penale, în conformitate cu Codul de procedură penală. Înainte de a examina victima, organul de urmărire penală care desfășoară cercetările va evalua situația victimei în cooperare cu organele, organizațiile sau instituțiile care oferă sprijin și asistență victimelor infracțiunilor. Evaluarea situației victimei include stabilirea necesității de a aplica măsuri speciale de protecție în beneficiul victimei. În cazul în care există o astfel de necesitate, organul de urmărire penală va stabili măsurile de protecție care vor fi aplicate (măsuri speciale de interogare a victimei, utilizarea de tehnologii de comunicare pentru a preveni contactul vizual între victimă și infractor, precum și alte măsuri prevăzute prin lege). În cazul în care victima unei infracțiuni este un copil, se va prezuma necesitatea de a aplica măsuri speciale de protecție și se vor stabili măsuri speciale de protecție. Evaluarea situației victimei ține seama, în special, de caracteristicile personale ale victimei, de tipul și natura infracțiunii și de circumstanțele în care a fost săvârșită infracțiunea. Se va acorda o atenție deosebită victimelor care au suferit daune semnificative din cauza gravității infracțiunii, victimelor unei infracțiuni săvârșite din cauza caracteristicilor personale specifice ale victimei, precum și victimelor a căror relație cu infractorul determină vulnerabilitatea deosebită a acestora.

#### **Ce protecție există pentru victimele vulnerabile?**

Sistemul de justiție penală (în cursul investigării și al acțiunilor în justiție) funcționează în așa fel încât să respecte drepturile victimei și statutul acesteia în cadrul procedurilor penale, în conformitate cu Codul de procedură penală. Înainte de a examina victima, organul de urmărire penală care desfășoară cercetările va evalua situația victimei în cooperare cu organele, organizațiile sau instituțiile care oferă sprijin și asistență victimelor infracțiunilor. Evaluarea situației victimei include stabilirea necesității de a aplica măsuri speciale de protecție în beneficiul victimei. În cazul în care există o astfel de necesitate, organul de urmărire penală va stabili măsurile de protecție care vor fi aplicate (măsuri speciale de interogare a victimei, utilizarea de tehnologii de comunicare pentru a preveni contactul vizual între victimă și infractor, precum și alte măsuri prevăzute prin lege). În cazul în care victima unei infracțiuni este un copil, se va prezuma necesitatea de a aplica măsuri speciale de protecție și se vor stabili măsuri speciale de protecție. Evaluarea situației victimei ține seama, în special, de caracteristicile personale ale victimei, de tipul și natura infracțiunii și de circumstanțele în care a fost săvârșită infracțiunea. Se va acorda o atenție deosebită victimelor care au suferit daune semnificative din cauza gravității infracțiunii, victimelor unei infracțiuni săvârșite din cauza caracteristicilor personale specifice ale victimei, precum și victimelor a căror relație cu infractorul determină vulnerabilitatea deosebită a acestora.

#### **Sunt minor(ă) – am drepturi speciale?**

**În cazul în care victima unei infracțiuni este minoră, aceasta are următoarele drepturi suplimentare, în plus față de drepturile obișnuite ale victimei:**

dreptul de a fi reprezentată de către o persoană autorizată, costurile aferente unei astfel de reprezentări fiind finanțate din bugetul de stat;

dreptul ca informațiile sale cu caracter personal să fie tratate în regim de confidențialitate;

dreptul la o procedură cu ușile închise.

Un copil este orice persoană sub vârsta de 18 ani.

Un copil care este martor sau victimă este examinat de către judecătorul de instrucție în cadrul unei audieri probatorii, iar citația este trimisă părinților sau tutuitorilor acestuia.

#### **Un membru al familiei mele a murit în urma săvârșirii unei infracțiuni – ce drepturi am?**

În temeiul Legii privind victimele infracțiunilor (privind compensațiile financiare), atunci când victima directă decedează ca urmare a unei infracțiuni săvârșite prin violență, **victima indirectă** (soț/soție, partener, părinte, copil adoptiv, părinte adoptiv, mamă vitregă, tată vitreg sau copilul soțului/soției victimei directe ori persoana cu care victima directă a trăit într-o relație între persoane de același sex) are dreptul la o compensație financiară.

Victima indirectă, care a fost întreținută de către victima (directă) decedată, are dreptul la despăgubiri de cel mult 70 000 HRK, ca urmare a pierderii întreținerii legale, și la despăgubiri de cel mult 5 000 HRK pentru cheltuieli obișnuite de înmormântare în cazul în care aceasta a realizat astfel de cheltuieli.

Orice persoană al cărei membru de familie și-a pierdut viața ca victimă a unei infracțiuni are dreptul, în calitate de parte civilă, de a participa la procedura penală și de a solicita despăgubiri (în procesul penal sau în cadrul unei acțiuni civile).

#### **Un membru al familiei mele a fost victima unei infracțiuni – ce drepturi am?**

Victima indirectă este considerată a fi soțul/soția, partenerul, copilul, părintele, copilul adoptiv, părintele adoptiv, mama vitregă, tatăl vitreg sau copilul soțului /soției victimei directe ori persoana cu care victima directă a trăit în cadrul unei relații între persoane de același sex.

Victima indirectă este considerată a fi, de asemenea, bunicul, bunica sau nepotul/nepoata (în raport cu bunicii), dacă una dintre aceste persoane este victima directă, cu condiția ca cele trei persoane să fi locuit, pentru o perioadă îndelungată, în aceeași locuință și bunicul și bunica să fi îndeplinit rolul de părinți.

Coabitarea și relațiile între persoane de același sex vor fi interpretate în conformitate cu reglementările croate.

În cazul în care victima unei infracțiuni și-a pierdut viața, victimele indirecte au dreptul la despăgubiri (ca urmare a pierderii întreținerii legale și pentru cheltuielile obișnuite de înmormântare).

#### **Pot avea acces la mediere? Care sunt condițiile? Voi fi în siguranță pe parcursul medierii?**

Croația aplică *modelul de mediere între victimă și infractor* în procedurile premergătoare procedurii penale pentru infractorii minori și tineri. Este vorba de o oportunitate condițională. Procedând astfel, se respectă dispozițiile din Legea privind tribunalele corecționale care reglementează obligația specială pentru delincvenții minori și tinerii adulți de a se implica în procesul de mediere prin soluționare extrajudiciară. Cu alte cuvinte, în cazul în care delincventul minor respectă această obligație, acesta va fi scutit de judecată.

Începând din anul 2013, Croația are un număr total de 60 de mediatori care au beneficiat de formare în cadrul unui program de 170 de ore de predare (cuprinzând conferințe, teme, exerciții pe roluri și de îndrumare practică și supraveghere). Aceștia sunt singurii profesioniști din Croația autorizați să administreze justiția reparatorie în cauzele penale și au primit certificate din partea Ministerului Politicii Sociale și Tineretului din Croația, a Asociației de Soluționare Extrajudiciară și a UNICEF.

Ca urmare, în capitala fiecărui județ croat funcționează un serviciu propriu de soluționare extrajudiciară a litigiilor.

#### **Unde pot găsi prevederile legislative care precizează drepturile pe care le am?**



 **Codul de procedură penală**

 **Legea privind victimele infracțiunilor (privind compensațiile financiare)**

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

## **2 - Denunțarea unei infracțiuni și drepturile mele pe parcursul cercetării sau al procesului**

### **Cum pot denunța săvârșirea unei infracțiuni?**

Infracțiunile pot fi denunțate prin depunerea unei plângeri penale, în scris, verbal sau în alt mod, la parchetul competent.

Persoanele care depun o plângere penală verbal sunt avertizate cu privire la consecințele depunerii unei plângeri false. Plângerile verbale sunt înregistrate. Plângerile depuse prin telefon sau prin alte mijloace de telecomunicații sunt înregistrate, dacă este posibil, și se întocmește o notă oficială.

Atunci când depun o plângere, victimele primesc o confirmare scrisă de primire a plângerii, care conține detaliile de bază referitoare la infracțiune. Victimele care nu vorbesc sau nu înțeleg limba utilizată de organul competent pot denunța infracțiunea în propria lor limbă și li se pune la dispoziție un interpret sau o altă persoană care vorbește și înțelege atât limba oficială, cât și limbile victimei. Victimele care nu vorbesc sau nu înțeleg limba utilizată de organul competent pot solicita traducerea confirmării în limba lor pe cheltuiala organului respectiv.

Toate plângerile penale primite de către instanțe, poliție sau parchete în afara jurisdicției sunt transmise de îndată la parchetul competent.

Procurorul introduce în mod corespunzător plângerea penală în registrul de plângeri penale în momentul primirii acesteia, în afară de cazurile exceptate în temeiul legii.

În cazul în care procurorul doar a aflat noi informații despre o infracțiune sau a primit un denunț din partea victimei, acesta întocmește o notă oficială, o înregistrează în registrul de cazuri infracționale diverse și procedează conform legii.

În cazul în care plângerea penală nu conține detalii cu privire la infracțiune, și anume dacă procurorul nu poate identifica infracțiunea denunțată, acesta o înregistrează în registrul de cazuri infracționale diverse și solicită persoanei care depune plângerea să îi furnizeze informații suplimentare în termen de 15 zile.

În cazul în care persoana care formulează plângerea nu ține seama de solicitarea de informații suplimentare, procurorul întocmește o notă oficială în acest sens. După expirarea termenului pentru prezentarea de informații suplimentare, procurorul trebuie să semnaleze acest lucru unui procuror de rang superior în termen de opt zile. Procurorul de rang superior poate dispune ca plângerea penală să fie introdusă în registrul de plângeri penale.

### **Cum pot afla ce se întâmplă în dosarul referitor la infracțiunea pe care am denunțat-o?**

În termen de două luni de la depunerea unei plângeri penale sau de la denunțarea unei infracțiuni, victima sau persoana vătămată poate trimite procurorului o solicitare de informații cu privire la măsurile întreprinse ca răspuns la plângere/denunț. Procurorul trebuie să răspundă într-un termen rezonabil, dar în cel mult 30 de zile de la data primirii solicitării scrise, cu excepția cazului în care un astfel de răspuns ar putea prejudicia procedura. În cazul în care procurorul hotărăște să nu furnizeze aceste informații, acesta trebuie să informeze victima/parte vătămată cu privire la aceasta.

O victimă care participă la procedura penală ca parte vătămată are dreptul de a fi informată cu privire la rezultatul procedurii.

### **Am dreptul la asistență judiciară (în timpul investigării sau al procesului)? În ce condiții?**

În plus față de cele menționate anterior, victimele infracțiunilor sexuale și ale traficului de persoane au dreptul să se consulte gratuit cu un consilier juridic și, înainte de a fi audiate, pot beneficia de un reprezentant. Costurile aferente consilierului/rezentantului sunt suportate de către stat.

Copiii care sunt victime au toate drepturile menționate anterior, precum și dreptul la un reprezentant autorizat, al cărui cost este suportat de către stat.

Victimele infracțiunilor au dreptul la asistență judiciară primară și secundară. O astfel de asistență este gratuită pentru victimele infracțiunilor săvârșite prin violență în cursul procedurii, astfel încât aceștia să poată obține despăgubiri pentru daunele/prejudiciile pe care le-au suferit ca victime ale infracțiunii.

Legea privind asistența judiciară gratuită prevede acordarea de asistență judiciară primară și secundară.

Asistența judiciară primară include informații juridice generale, consiliere juridică, depunerea de documente la organismele publice, la Curtea Europeană a Drepturilor Omului, precum și la organizațiile internaționale, în conformitate cu tratatele internaționale și cu regulamentul intern de procedură, reprezentarea în cadrul acțiunilor desfășurate în fața organismelor publice și asistență judiciară în soluționarea extrajudiciară a litigiilor.

#### **Se poate acorda asistență judiciară primară în orice chestiune juridică:**

în cazul în care solicitantul nu dispune de cunoștințele sau aptitudinile necesare pentru a-și exercita drepturile;

în cazul în care solicitantul nu a beneficiat de asistență judiciară în temeiul unor reglementări separate;

în cazul în care cererea depusă nu este în mod vădit nefondată;

în cazul în care situația economică a solicitantului este de așa natură încât plata asistenței judiciare ar periclita întreținerea acestuia sau a membrilor din locuința sa.

Solicitanții care doresc să obțină asistență judiciară primară ar trebui să contacteze direct un furnizor de asistență judiciară primară.

**Asistența judiciară secundară** include consiliere juridică, depunerea de documente în cadrul unei proceduri pentru protejarea drepturilor lucrătorilor în fața angajatorului sau a unei alte proceduri judiciare, reprezentarea în cadrul unor proceduri judiciare, asistență judiciară în soluționarea litigiilor pe cale amiabilă și scutirea de la plata cheltuielilor de judecată.

Se poate acorda asistență judiciară secundară:

în cazul în care procedurile sunt complexe;

în cazul în care solicitantul nu se poate reprezenta pe el însuși;

în cazul în care situația economică a solicitantului este de așa natură încât plata asistenței judiciare ar periclita întreținerea acestuia sau a membrilor din locuința sa;

în cazul în care litigiul nu este excesiv;

în cazul în care solicitantului nu i-a fost respinsă cererea în ultimele șase luni pentru faptul că a furnizat în mod intenționat informații incorecte și

în cazul în care solicitantul nu a beneficiat de asistență judiciară în temeiul unor reglementări separate.

Asistența judiciară secundară este aprobată fără o evaluare prealabilă a situației economice a solicitantului, în cazul în care solicitantul este:

un copil care participă la o procedură de stabilire a obligației de întreținere;

o victimă a unei infracțiuni săvârșite prin violență, care solicită despăgubiri pentru daunele/prejudiciile suferite ca urmare a infracțiunii;

un beneficiar al unor plăți pentru întreținere în temeiul unor reglementări separate privind drepturile de securitate socială sau

un beneficiar al unei alocații pentru subzistență în temeiul Legii privind drepturile veteranilor din Războiul de independență din Croația și ale membrilor familiilor acestora, precum și al Legii privind protecția veteranilor de război militari și civili.

Solicitanții care caută să obțină asistență judiciară secundară trebuie să depună cererea la biroul competent pe un formular specific.

#### **Pot să cer să mi se ramburseze cheltuielile (aferele participării la cercetări/proces)? În ce condiții?**

Instanța dispune ca părâtii găsiți vinovați să acopere cheltuielile de judecată, cu excepția cazului în care acestea sunt eligibile pentru o derogare totală sau parțială.

Atunci când procedura penală este suspendată sau atunci când instanța achită părâtul sau renunță la acuzații, hotărârea/decizia instanței trebuie să prevadă faptul că statul va suporta costurile legate de procedura penală în temeiul articolului 145 alineatul (2) punctele 1-5 din această lege, costurile inevitabile suportate de către părât și de către avocatul apărării, precum și compensațiile datorate acestuia, cu excepția cazului în care legea prevede altfel.

#### **Dacă dosarul a fost închis înainte să fie deferit instanței, pot să introduc o cale de atac?**

Victimele ale căror plângeri penale au fost respinse pot desfășura urmărirea penală pe cont propriu.

Dacă procurorul constată că nu există un temei pentru urmărirea penală a unei infracțiuni pasibile de urmărirea penală *ex officio* sau a unei persoane denunțate, acesta trebuie să informeze victima cu privire la acest lucru în termen de opt zile și să transmită victimei că aceasta poate desfășura urmărirea penală pe cont propriu. Același lucru trebuie să fie realizat de către o instanță care a încetat acțiunea, deoarece procurorul a renunțat la urmărirea penală în alte cauze.

#### **Pot să mă implic în proces?**

În temeiul acestei legi, persoana vătămată în cadrul unei proceduri penale are dreptul:

- să utilizeze limba sa maternă, inclusiv limbajul semnelor, și să solicite serviciile unui interpret dacă nu vorbește sau nu înțelege limba croată, sau ale unui interpret în limbaj mimico-gestual în cazul în care partea vătămată este surdă sau surdomută;
- să introducă o acțiune asociată în despăgubire și moțiuni pentru ordine de încetare temporară;
- la reprezentare legală;
- să prezinte faptele și să treacă la prezentarea probelor;
- să asiste la audierea probatorie;
- să participe la proces, să ia parte la procedura probatorie și să dea o declarație de încheiere;
- să solicite accesul la dosarul cauzei în temeiul articolului 184 alineatul (2) din această lege;
- să solicite să fie informată de către procuror cu privire la măsurile întreprinse pe baza plângerii sale penale și să depună o plângere la un procuror de rang superior;
- să depună contestații;
- să solicite restabilirea situației anterioare;
- să fie informată cu privire la rezultatul procedurii penale.

#### **Care este rolul meu oficial în sistemul de justiție? De exemplu, sunt considerat sau pot să aleg să fiu: victimă, martor, parte vătămată sau reclamant privat?**

Victimele infracțiunilor sunt persoane fizice care au suferit vătămări fizice sau psihice, pagube materiale sau cărora li s-au încălcat grav drepturile și libertățile fundamentale ca o consecință directă a infracțiunii. Soțul/soția, partenerul, partenerul de viață, partenerul de viață informal, descendentul (descendenții) sau, în absența acestuia (acestora) din urmă, ascendentul (ascendenții) sau fratele sau sora (frații sau surorile) persoanei al cărei deces este direct imputabil infracțiunii, și orice persoană (persoane) întreținută (întreținute) legal de către defunct este considerată, de asemenea, a fi o victimă a infracțiunii respective. O parte vătămată este o victimă a unei infracțiuni sau o persoană juridică care a suferit prejudicii ca urmare a săvârșirii infracțiunii și participă la procedura penală în calitate de parte vătămată.

Calitatea unei părți sau a unui participant la procedură nu depinde de voința persoanei respective, ci de rolul pe care l-a avut persoana respectivă în fapta penală specifică. Oricine poate apărea în oricare dintre rolurile de mai sus, în funcție de circumstanțele prevăzute de reglementările legale; alegerea pe care o au la dispoziție se referă la drepturile pe care doresc să le exercite în calitate de parte vătămată sau victimă a infracțiunii.

#### **Ce drepturi și obligații am în această calitate?**

##### **Victima unei infracțiuni are dreptul:**

- la serviciile de sprijin pentru victimele infracțiunilor;
- la asistență psihologică și la alte tipuri de asistență profesională efectivă din partea organelor, organizațiilor și instituțiilor care oferă sprijin victimelor infracțiunilor, în conformitate cu legea;
- la protecție împotriva actelor de intimidare și represalii;
- la protecția demnității sale atunci când prezintă probe în calitate de victimă;
- să fie audiată fără întârzieri nejustificate după depunerea unei plângeri penale și, ulterior, să fi audiată nu mai mult decât este absolut necesar în scopul procedurii penale;
- să fie însoțită de o persoană de încredere indiferent de acțiunile la care participă;
- să facă obiectul unor proceduri medicale minimale și numai dacă acestea sunt absolut necesare în scopul procedurii penale;
- să înainteze o cerere de urmărirea penală sau să introducă o acțiune în nume propriu în temeiul Codului penal, să participe la procedurile penale în calitate de parte vătămată, să fie informată cu privire la respingerea unei plângeri penale [articolul 206 alineatul (3) din lege] și la decizia procurorului de a nu lua nicio măsură, precum și să desfășoare urmărirea penală individual, fără procuror;
- să fie informată de către procuror cu privire la acțiunile întreprinse pe baza plângerii sale (articolul 206a din lege) și să depună o plângere la un procuror de rang superior (articolul 206b din această lege);
- să solicite și să primească informații fără întârzieri nejustificate cu privire la eliberarea infractorului din închisoare sau din arestul preventiv, la evadarea sau eliberarea din închisoare a infractorului, precum și la măsurile luate pentru a asigura protecția victimei;
- să solicite și să primească informații cu privire la orice hotărâre definitivă de încetare a procedurii penale;
- la alte drepturi prevăzute prin lege;

##### **O victimă care participă la procesul penal ca parte vătămată are dreptul:**

- să utilizeze limba sa maternă, inclusiv limbajul semnelor, și să solicite serviciile unui interpret dacă nu vorbește sau nu înțelege limba croată, sau ale unui interpret în limbaj mimico-gestual în cazul în care partea vătămată este surdă sau surdomută;
- să introducă o acțiune asociată în despăgubire și moțiuni pentru ordine de încetare temporară;
- la reprezentare legală;
- să prezinte faptele și să treacă la prezentarea probelor;
- să asiste la audierea probatorie;
- să participe la proces, să ia parte la procedura probatorie și să dea o declarație de încheiere;



să solicite accesul la dosarul cauzei în conformitate cu codul;

să solicite să fie informată de către procuror cu privire la măsurile întreprinse pe baza plângerii sale penale și să depună o plângere la un procuror de rang superior;

să depună contestații;

să solicite restabilirea situației anterioare;

să fie informată cu privire la rezultatul procedurilor penale.

**În plus față de drepturile de mai sus, victimele infracțiunilor sexuale și ale traficului de persoane au drepturi suplimentare, astfel cum sunt enumerate la punctul 12.**

**În cazul în care victima unei infracțiuni este un copil, aceasta are drepturi suplimentare, astfel cum sunt enumerate la punctul 13, în plus față de drepturile victimelor, care sunt menționate anterior.**

În etapa de investigare, victimele infracțiunilor care sunt reclamânți persoane fizice sau părți vătămate pot să atragă atenția asupra tuturor faptelor și să prezinte probe care sunt importante pentru constatarea infracțiunii, identificarea infractorului (infractorilor) și stabilirea creanțelor acestuia (acestora) în acțiunea în despăgubire asociată.

Atât înainte, cât și în orice moment pe parcursul procedurii penale, parchetul și instanța trebuie să ia în considerare posibilitatea ca pârâtul să poată despăgubi persoana vătămată pentru pierderile cauzate prin săvârșirea infracțiunii. De asemenea, acestea trebuie să informeze partea vătămată cu privire la anumite drepturi în temeiul legii (de exemplu, dreptul părții vătămate de a folosi limba sa maternă, dreptul de a introduce o acțiune în despăgubire conexă etc.).

Persoanele care ar putea deține informații despre infracțiune, infractor sau alte împrejurări pertinente pot fi citate ca **martori**.

**Următoarele persoane ar putea fi invitate să se înfățișeze în calitate de martori: partea vătămată, partea vătămată în calitate de procuror și reclamantul ca persoană fizică.**

**Un reclamant ca persoană fizică** are aceleași drepturi ca procurorul, cu excepția drepturilor care aparțin exclusiv unei autorități de stat.

**Pot face declarații sau depune mărturie pe parcursul procesului? În ce condiții?**

Persoana vătămată în procedurile penale deține drepturile enumerate la punctul 25.

**Ce informații voi primi pe parcursul procesului?**

În etapa de investigare, victimele infracțiunilor care sunt reclamânți persoane fizice sau părți vătămate pot să atragă atenția asupra tuturor faptelor și să prezinte probe care sunt importante pentru constatarea infracțiunii, identificarea infractorului (infractorilor) și stabilirea pretențiilor acestuia (acestora) în acțiunea în despăgubire conexă.

O victimă care participă la procesul penal ca parte vătămată are dreptul:

să solicite să fie informată de către procuror cu privire la măsurile întreprinse pe baza denunțului său și să depună o plângere la un procuror de rang superior;

să fie informată cu privire la faptul că plângerea penală a fost respinsă sau că procurorul a decis să nu ia nicio măsură;

să fie informată cu privire la rezultatul procedurii penale.

**Voi putea avea acces la dosarele instanței?**

O victimă care participă la procedurile penale ca parte vătămată poate avea acces la dosarul cauzei.

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

### **3 - Drepturile pe care le am după proces**

**Pot să introduc o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate?**

Victimele care participă la procedurile penale ca părți vătămate pot introduce o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate.

Persoanele autorizate pot introduce o cale de atac împotriva unei hotărâri pronunțate în primă instanță în termen de 15 zile de la data notificării sau comunicării unei copii a hotărârii respective.

O cale de atac poate fi introdusă de către oricare dintre justițiabili, avocatul apărării sau partea vătămată.

Partea vătămată poate introduce o cale de atac împotriva hotărârii pronunțate cu privire la atribuirea cheltuielilor de judecată sau la acordarea de despăgubiri. Însă, dacă procurorul a preluat acțiunea de urmărire penală de la persoana vătămată care a acționat în calitate de acuzator privat, acesta din urmă poate introduce o cale de atac din orice motiv pentru care ar putea fi contestată o hotărâre.

**Care sunt drepturile mele după pronunțarea sentinței?**

Victimele care participă la procedurile penale ca părți vătămate pot introduce o cale de atac și pot solicita restabilirea situației anterioare.

**Am dreptul la sprijin sau la protecție după terminarea procesului? Pe ce durată?**

Victimele și martorii pot apela la serviciile specializate ale instanțelor regionale pentru informații și sprijin în orice moment al procedurilor penale (sau delictuale), dar înainte de pronunțarea hotărârii.

În cazul în care victimele sau martorii apelează la aceste servicii de sprijinire a victimelor și martorilor **după pronunțarea hotărârii**, serviciile le vor furniza acestora informații conform sferei lor de competență și îi vor îndruma către alte organisme și servicii specializate.

**Serviciul independent de sprijinire a victimelor și martorilor din cadrul Ministerului de Justiție** oferă victimelor, părților vătămate sau familiilor acestora informații cu privire la eliberarea infractorului din închisoare (eliberare automată sau condiționată). Aceste informații sunt puse la dispoziția tuturor victimelor și persoanelor vătămate în urma unor infracțiuni grave, cum ar fi infracțiunile împotriva vieții și a integrității fizice, infracțiunile sexuale, infracțiunile săvârșite prin violență sau crimele de război.

În cazuri excepționale, atunci când serviciul independent constată că o victimă a violenței domestice sau împotriva femeilor pe durată extinsă necesită sprijin suplimentar coordonat, aceasta informează coordonatorul echipei regionale pentru prevenirea și combaterea violenței domestice și a violenței împotriva femeilor cu privire la audierea desfășurată cu victima și la problemele cu care aceasta se confruntă și solicită ca echipa regională să ia măsurile corespunzătoare. Dacă este cazul, aceste informații sunt transmise, de asemenea, secției de poliție competente și centrului de asistență socială, dacă victima (copil/persoană) nu deține o calitate legală, sau biroului de probațiune competent, în cazul în care infractorul a fost eliberat condiționat și trebuie să se prezinte periodic la biroul de probațiune.

În cazuri excepționale, atunci când serviciul independent concluzionează, pe baza informațiilor adunate de la victimă (o victimă a unei alte infracțiuni decât cele menționate mai sus), că victima are nevoie urgentă de sprijin suplimentar și protecție, acesta poate solicita secției de poliție competente să ia măsuri sub rezerva acordului victimei.

Se acordă, de asemenea, sprijin victimelor de către **organizații ale societății civile** imediat după săvârșirea infracțiunii, pe parcursul procedurilor penale și după încheierea procesului, mai exact, înainte sau după pronunțarea unei hotărâri definitive. Sprijinul și asistența asigurată de organizațiile societății civile depind de sfera lor de competență.

#### **Ce informații voi primi în cazul în care infractorul este condamnat?**

O hotărâre scrisă, cu instrucțiuni privind căile de atac legale, este notificată sau comunicată reclamantului, părâtului și avocatului apărării, părții vătămate (în cazul în care aceasta din urmă are dreptul la o cale de atac), părții a cărei proprietate a fost confiscată în temeiul hotărârii și entității juridice de la care urmează a fi confiscate produsele provenite din săvârșirea infracțiunii.

Hotărârea îi va fi notificată sau comunicată unei părți vătămate, care nu are dreptul la o cale de atac, astfel cum este prevăzută prin lege, împreună cu o notă privind dreptul acesteia de a cere restabilirea situației anterioare. Hotărârea definitivă este notificată sau comunicată părții vătămate la cerere.

#### **Voi fi informat(ă) dacă infractorul este eliberat (inclusiv eliberat înainte de termen sau condiționat) sau a evadat din închisoare?**

În temeiul Codului de procedură penală, victima are dreptul să fie informată de către poliție, fără întârziere, cu privire la încheierea perioadei de detenție sau de arest preventiv a infractorului, cu excepția cazului în care o astfel de divulgare ar putea expune infractorul unor riscuri. Victima este informată, de asemenea, cu privire la măsurile luate pentru a o proteja, în cazul în care au fost dispuse astfel de măsuri.

Penitenciarele și închisorile nu informează serviciul independent de sprijinire a victimelor și martorilor cu privire la prizonierii evadați, ci transmit doar poliției o notificare cu privire la evadarea infractorului; însă legea urmează să fie modificată în curând.

Victimele au dreptul de a fi informate, la cerere, cu privire la eliberarea infractorului din detenție sau din arestul preventiv, la evadarea sau eliberarea acestuia din închisoare, precum și la măsurile luate în interesul siguranței victimei.

Victimele unor infracțiuni grave, mai exact, ale unor infracțiuni împotriva vieții și a integrității fizice, ale unor infracțiuni sexuale, ale unor infracțiuni săvârșite cu violență și ale unor crime de război sunt informate cu privire la eliberarea automată sau condiționată a infractorului.

#### **Voi fi implicat în luarea deciziei de punere în libertate sau de liberare condiționată? De exemplu, pot să fac o declarație sau să introduc o cale de atac?**

Orice declarație făcută de victima unei infracțiuni săvârșite prin violență și alte informații relevante referitoare la victimă sunt luate în considerare atunci când se decide eventuala eliberare din închisoare a infractorului la sfârșit de săptămână. Declarația victimei face parte din dosarul de liberare condiționată. Însă normele în vigoare nu prevăd implicarea victimei într-o decizie de liberare condiționată și/sau introducerea unei căi de atac împotriva deciziei respective.

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

## **4 - Despăgubiri**

### **Care este procedura pentru a solicita despăgubiri infractorului? (de exemplu, acțiune în instanță, o procedură civilă, constituirea ca parte civilă)**

În conformitate cu reglementările specifice, victimele infracțiunilor pasibile de pedeapsă cu închisoarea de cel puțin cinci ani, care au suferit traume psihofizice grave sau au fost grav afectate de infracțiunea respectivă, au dreptul la un consilier înainte de a depune mărturie în cadrul procedurii penale sau de a depune o cerere pentru acordarea de despăgubiri; onorariul consilierului este suportat de către stat.

Pot depune cereri pentru acordarea de despăgubiri în cadrul acțiunii penale persoanele autorizate să introducă astfel de cereri în cadrul unei acțiuni civile.

Victimele unor infracțiuni care depun o cerere pentru acordarea de despăgubiri trebuie să precizeze dacă au obținut despăgubiri sau au depus o cerere pentru acordarea de despăgubiri.

### **Instanța a ordonat infractorului să îmi plătească despăgubiri. Cum mă asigur că acesta îmi va plăti despăgubiri?**

După ce hotărârea privind o cerere pentru acordarea de despăgubiri a devenit definitivă și executorie, partea vătămată poate solicita instanței care a pronunțat hotărârea în primă instanță să îi elibereze o copie certificată a hotărârii respective, în care să se precizeze că aceasta din urmă prezintă titlu executoriu.

În cazul în care hotărârea nu prevede un termen pentru conformare, obligația impusă prin hotărârea respectivă trebuie să fie îndeplinită în termen de 15 zile de la data la care hotărârea a devenit definitivă. După acest termen, îndeplinirea obligației devine obiectul executării silite.

### **În cazul în care infractorul nu plătește, este posibil ca statul să îmi plătească un avans? În ce condiții?**

O victimă a unei infracțiuni comise cu intenție ar putea fi despăgubită de la bugetul de stat în temeiul unui act legislativ specific. În cazul în care victimei i s-a aprobat o cerere pentru acordarea de despăgubiri, cuantumul despăgubirii depinde de suma atribuită; instanța care se pronunță asupra cererii pentru acordarea de despăgubiri va lua aceleași măsuri în cazul în care victima a fost deja despăgubită de la bugetul de stat, instanța judecătorească.

### **Am dreptul la despăgubiri din partea statului?**

Victimele infracțiunilor săvârșite prin violență și cu intenție pe teritoriul Croației după 1 iulie 2013 sunt eligibile pentru a primi despăgubiri:

dacă sunt cetățeni sau rezidenți ai Croației sau ai unui alt stat membru al UE;

dacă au suferit vătămări corporale grave sau deteriorarea gravă a sănătății ca urmare a săvârșirii unei infracțiuni;

dacă infracțiunea este denunțată sau înregistrată de către poliție sau parchet în termen de șase luni de la data săvârșirii acesteia, indiferent dacă infractorul este cunoscut;

dacă acestea au depus o cerere folosind formularul oficial, împreună cu documentele justificative necesare (formularul poate fi obținut de la orice secție de poliție, parchet sau instanță municipală sau județeană; de asemenea, acesta este disponibil online, pe site-ul al Ministerului Justiției, al Ministerului de Interne, al Ministerului Public și al instanțelor municipale și județene.

Victima are dreptul de a fi despăgubită:

pentru costurile tratamentului medical conform plafoanelor naționale; aceste despăgubiri se acordă numai atunci când victima nu poate fi despăgubită în baza unei asigurări de sănătate;

cu suma de maxim 35 000 HRK pentru pierderea de câștiguri.

### **Am dreptul la despăgubiri dacă infractorul nu este condamnat?**

Victima poate fi despăgubită chiar dacă făptuitorul este necunoscut sau dacă procedura penală nu a fost inițiată.

### **Am dreptul la o plată de urgență până mi se soluționează cererea de despăgubiri?**

Legislația croată nu prevede efectuarea de plăți în regim de urgență.

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană

declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

NOTĂ: Versiunea în limba originală a acestei pagini a fost modificată recent. Versiunea lingvistică pe care o consultați acum este în lucru la traducătorii noștri.

## 5 - Drepturile pe care le am în materie de sprijin și asistență

### Pe cine pot contacta pentru a beneficia de sprijin și asistență dacă sunt victima unei infracțiuni?

#### Linia telefonică de informare a victimelor

Linia telefonică națională de informare a victimelor infracțiunilor și ale delictelor (116-006) oferă sprijin emoțional, informații privind drepturile victimelor și îndrumări privind organismele și organizațiile care pot oferi mai multe informații, asistență și sprijin.

Linia telefonică de informare este un serviciu gratuit,

disponibil în limbile croată și engleză, de luni până vineri, de la ora 8.00 la 20.00.

**Linia telefonică națională de informare a victimelor infracțiunilor și delictelor (116-006) este un serviciu de asistență general.**

Mai multe informații sunt disponibile la: <http://pzs.hr/>

Există și alte organizații specializate ale societății civile care acordă telefonic sprijin și asistență victimelor anumitor infracțiuni sau copiilor. Mai multe informații și lista acestor organizații pe județ sunt disponibile pe site-ul [Ministerului de Justiție al Croației](#)

#### Lista organizațiilor care oferă asistență juridică și psihosocială la nivel național:

116 006	Linia telefonică națională de informare a victimelor infracțiunilor și ale delictelor	În zilele săptămânii între 8.00 și 20.00
116 000	Linia telefonică de urgență la nivel național pentru copii dispăruți Centrul pentru copii dispăruți și abuzați	Permanent
116 111	Linia telefonică de informare pentru copii <i>Hrabri telefon</i>	În zilele săptămânii între 9.00 și 20.00
0800 0800	Linia telefonică de informare pentru părinți <i>Hrabri telefon</i>	În zilele săptămânii între 9.00 și 20.00
0800 77 99	Numărul de urgență pentru traficul de persoane	În fiecare zi între 10.00 și 18.00
0800 55 44	Centru de consiliere pentru femeile care sunt victime ale violenței Adăpostul pentru femei din Zagreb	În zilele săptămânii între 11.00 și 17.00
0800 655 222	Numărul de urgență pentru femei și copii care sunt victime ale violenței Linia telefonică de informare pentru femei <i>Ženska pomoć sada</i>	Permanent
0800 200 144	<i>B.a.B.e.</i> - un serviciu de asistență juridică gratuită pentru victimele violenței domestice	În zilele săptămânii între 9.00 și 15.00
01 6119 444	Centru de asistență pentru victimele violenței sexuale Centrul pentru drepturi sexuale <i>Ženska soba</i>	În zilele săptămânii între 10.00 și 17.00
01 48 28 888	Asistență psihologică Centrul TESA pentru asistență psihologică	În zilele săptămânii între 10.00 și 22.00
01 48 33 888	Blue Phone	În zilele săptămânii între 9.00 și 21.00
01 4811 320	Asistență judiciară gratuită Clinica juridică a Universității de Drept	În timpul săptămânii între 10.00 și 12.00, miercuri și joi între 17.00 și 19.00

#### Sprijinul acordat victimelor este gratuit?

Da.

#### De ce tipuri de sprijin pot beneficia din partea serviciilor sau a autoritățile publice?

##### Serviciile de asistență a victimelor și martorilor asigură:

sprijin psihologic;

informații cu privire la drepturi;

informații tehnice și practice destinate victimelor, martorilor și membrilor familiilor acestora;

trimiterea la instituții și organizații ale societății civile specializate în funcție de nevoile victimei/martorului.

##### Serviciile de sprijinire a victimelor și martorilor din cadrul instanțelor regionale asigură:

SERVICII DE SPRIJINIRE A VICTIMELOR ȘI A MARTORILOR		
Instanța regională din Osijek	Adresa:	Europska avenija 7, 31 000 Osijek, Croația
	Tel.:	031 228 500
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima@zsos.pravosudje.hr">podrska-svjedocima@zsos.pravosudje.hr</a>
Instanța regională din Rijeka	Adresa:	Žrtava fašizma 7, 51000 Rijeka, Croația
	Tel.:	051 355 645
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima-ri@pravosudje.hr">podrska-svjedocima-ri@pravosudje.hr</a>
Instanța regională din Sisak	Adresa:	Trg Ljudevita Posavskog 5, 44000 Sisak, Croația
	Tel.:	044 524 419
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima-sk@zssk.pravosudje.hr">podrska-svjedocima-sk@zssk.pravosudje.hr</a>
Instanța regională din Split	Adresa:	Gundulićeva 29a, 21000 Split, Croația
	Tel.:	021 387 543
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima-st@pravosudje.hr">podrska-svjedocima-st@pravosudje.hr</a>
Instanța regională din Vukovar	Adresa:	Županijska 33, 32000 Vukovar, Croația
	Tel.:	032 452 529
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima-vu@pravosudje.hr">podrska-svjedocima-vu@pravosudje.hr</a>
Instanța regională din Zadar	Adresa:	Borelli 9, 23 000 Zadar, Croația
	Tel.:	023 203 640
	E-mail:	<a href="mailto:podrska-svjedocima@pravosudje.hr">podrska-svjedocima@pravosudje.hr</a>

Instanța municipală din Zagreb	Adresa:	Trg N.Š. Zrinskog 5, 10 000 Zagreb, Croația
	Tel.:	01 4801 062

Serviciul independent pentru victime și martori din cadrul Ministerului Justiției din Croația oferă informații privind drepturile și asistență psihologică în plus față de informații specifice legate de sprijinirea victimelor și a martorilor. De asemenea, se acordă sprijin victimelor și martorilor invitați să depună mărturie în cadrul instanțelor din Croația prin intermediul mecanismului de asistență juridică internațională, precum și victimelor și martorilor din Croația invitați să depună mărturie în instanțele străine prin intermediul acestui mecanism. Serviciul independent trimite victimelor și martorilor note de informare cu date de contact, și îi informează cu privire la eliberarea infractorului din închisoare (eliberare automată și condiționată). De asemenea, acesta este responsabil pentru stabilirea nivelului compensației financiare acordate victimelor infracțiunii.

#### De ce tipuri de sprijin pot beneficia din partea organizațiilor neguvernamentale?

În funcție de tipul organizației și de atribuțiile sale, sunt disponibile diverse tipuri de asistență și sprijin: sprijin psihologic, emoțional, juridic, practic, cazare, asistență medicală, securitate, și sprijin în instanță.

Mai multe informații și lista acestor organizații pe județ sunt disponibile pe site-ul [Ministerului de Justiție al Croației](#)

Douăsprezece birouri de probațiune sunt în curs de a fi constituite în Croația. Scopul este de a adăuga o dimensiune umană la aplicarea sancțiunilor penale, de a asigura o reintegrare mai eficientă a infractorilor în societate și de a oferi asistență victimelor, părților prejudiciate și familiile acestora.

Serviciul național de probațiune va participa la pregătirile pentru reintegrarea infractorilor în comunitate după ce au fost eliberați din închisoare. Aceasta include sprijinirea lor pentru a-și găsi cazare și un loc de muncă și pregătirea acestora, precum și a victimei (victimelor), a părții (părților) vătămate și a familiei (familiilor) acesteia (acestora) pentru eliberarea autorului infracțiunii. De asemenea, serviciul ia măsuri pentru acordarea de sprijin psihosocial victimelor, părților vătămate și familiilor victimelor și autorului infracțiunii.

În cazul în care autorul infracțiunii care urmează să fie eliberat ispășește o pedeapsă pentru o infracțiune sexuală, o infracțiune contra vieții și integrității corporale sau o infracțiune violentă, serviciul de probațiune are obligația de a informa victima (victimele), persoana (persoanele) vătămată (vătămate) și familia (familiile) acesteia (acestora) în mod corespunzător și fără întârziere.

Datele de contact ale birourilor de probațiune individuale și Departamentul de probațiune din cadrul Ministerului Justiției sunt disponibile [aici](#).

Victimele infracțiunilor pot contacta poliția prin e-mail la adresa [policija@mup.hr](mailto:policija@mup.hr) sau [prevencija@mup.hr](mailto:prevencija@mup.hr) sau apelând numărul **192 (24/7) sau +385 1 3788 111**.

Ultima actualizare: 08/10/2018

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.